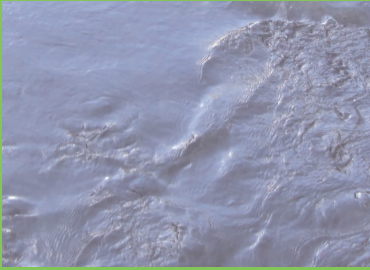


Compendium



Pourquoi ce Compendium ?



Comme le Forum de Mexico l'a démontré en 2006, l'eau n'est plus un sujet de discussion scientifique ou technique mais un véritable enjeu politique et social. Il n'est plus possible de se contenter de traiter cette question uniquement à une échelle régionale ou nationale. Si on veut réussir le pari lancé par la Directive Cadre Eau Européenne, il faut s'assurer de la synergie entre les décisions prises au niveau des Bassins Versants et celles des Communes. S'ajoute le fait que la gestion des ressources en eau doit nécessairement être placée dans une logique de développement durable beaucoup plus global et ceci, encore une fois, à tous les niveaux territoriaux.

Le réseau Aquafil est né en 1998 dans le cadre du programme européen Ecos-Ouverture et il rassemble aujourd'hui sept partenaires (des villes moyennes et des espaces ruraux). Des territoires de six pays différents s'y côtoient et échangent dans le respect d'une logique de coopération Est-Ouest. Dès le début, notre objectif a été de faire de la gestion intégrée et participative de l'eau un enjeu majeur de nos politiques locales. Il s'agissait pour nous de définir les champs sur lesquels l'intervention locale avait un sens. Nous étions, par ailleurs, convaincus que le niveau local était le plus apte à organiser une véritable « participation » de la population. Voilà pourquoi toutes les actions développées dans Aquafil se sont toujours adressées à un groupe de personnes particulier tels les enfants, les jeunes, les associations, les écoles, les techniciens des rivières, etc. Le thème de l'eau est devenu aujourd'hui un sujet de débat courant entre les citoyens de nos territoires. D'une certaine manière, nos communautés locales se sont appropriées la question.

Depuis plusieurs années, de nombreuses initiatives de coopération partageant les mêmes principes se sont multipliées en Europe. C'est pourquoi nous avons souhaité rassembler ici quelques exemples de projets européens travaillant dans le domaine de la gestion de l'eau. Ce document est un outil pour mieux se connaître et, pourquoi pas, pour franchir un premier pas vers une collaboration future !

Camille GIRA
Bourgmestre de Beckerich
Chef de file du Réseau Aquafil

Why this Compendium ?



The 2006 Forum in Mexico proved that water is more than a scientific or technical topic, as it has become a true political and social challenge. This issue can no longer be addressed only at a regional or national level. For the European Water Framework Directive to succeed, synergy must be achieved between decisions taken at catchment (river basin) and municipality levels. Moreover, water resources have to be managed through a much more global approach to sustainable development at, once again, all territorial levels.

The Aquafil network was born in 1998 thanks to the Ecos-Ouverture European Programme and it includes now seven partners (mid-size towns and rural areas). Territories from six different countries meet together and share their experience within an East-West co-operation framework. From the start, our goal was to give a major role to integrated and participative management of water in our local policies. We had to define the fields for which local intervention made sense. Besides, we were convinced that the local level would be the most efficient to organise the actual “participation” of the population. That is why all actions developed through the Aquafil project have always focused on a specific target group such as children, youth, associations, schools, river technicians, etc. In our territories, Water has become a regular topic for debate among citizens. You could say that our local communities have taken over this issue.

Over the last years, many co-operation projects sharing the same principles have been launched in Europe. This is the reason why we wished to bring together some examples of European projects working in the field of water management. This document is a tool to get to know each other better, and who knows, to take a first step towards a future collaboration!

Camille GIRA
Mayor (Bourgmestre) of the municipality of Beckerich
Lead partner of the Aquafil Network

LE PROJET "Aquafil"



Intitulé du projet : Aquafil / Programmes Ecos-Ouverture et Interreg III C WEST

Partenariat : 7 partenaires originaires de 6 pays

Commune de Beckerich (Luxembourg), Agence de développement Semadour et Université de Perpignan (France), Commune d'Ivancsa (Hongrie), Association Trilho (Portugal), Commune d'Alba Iulia (Roumanie), Commune de Sliven (Bulgarie).

Budget / durée : 1 679 305€ / Janvier 2004 - Décembre 2007

Coordinateur du projet/chef de file : Patrice Verscheure

Municipalité de Beckerich.

Maison de l'Eau de l'Attert asbl

Grand-rue 33 L-8510 Redange Luxembourg

Tel : +352 26 62 08 08

E-mail : maison.eau@attert.com

Site web : www.aquafil.net

Objectifs du projet Aquafil

- Poursuivre la mise en oeuvre de contrats de rivière sur le territoire des partenaires du projet Aquafil sur la base de transferts de méthode entre les territoires.
- Créer des centres de ressources (Maisons de l'Eau) chez les nouveaux membres (Association Trilho et Commune d'Ivancsa) et fortifier le travail des Maisons de l'Eau existantes chez les membres d'origine.
- Développer des nouveaux outils communs de gestion des rivières (base de données et Systèmes d'Information Géographique-SIG).
- Multiplier les initiatives d'éducation à l'environnement.

Le projet Aquafil et la Directive Cadre sur l'Eau (DCE)

Le principal objectif d'un contrat de rivière est de gérer un bassin versant de manière intégrée et concertée avec l'ensemble des usagers concernés. La mise en oeuvre de l'approche « contrat de rivière » dans nos régions partenaires contribue donc à appliquer la Directive Cadre sur l'Eau au niveau local.

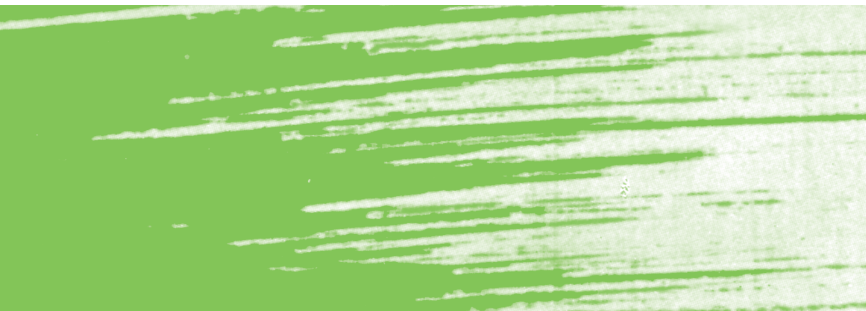
En ce qui concerne les Maisons de l'Eau, les partenaires d'Aquafil souhaitent en faire de véritables agents de développement en liaison avec la gestion de l'eau. Leur mission consiste entre autres à informer et sensibiliser le public sur les questions de l'eau et d'offrir un service d'éducation à l'environnement.

Les SIG créés permettent un accès facile aux données liées à l'eau. Ils ne constituent pas seulement une aide à la décision aux gestionnaires de l'eau mais ils permettent également d'informer le grand public sur les résultats des inventaires réalisés dans le cadre de la DCE. Au Luxembourg, un SIG « Eau » est gratuitement accessible via internet. Cet accès facile à l'information sert souvent de base à une implication de la population dans le processus de mise en oeuvre de la Directive européenne.

Résultats et impacts du projet Aquafil

- Grâce aux transferts d'expériences, deux territoires (Beckerich-Attert et Val d'Adour) comptent déjà avec des Contrats de Rivières. Chez les autres partenaires (Portugal, Hongrie, Roumanie, Bulgarie) l'adaptation de la démarche est en cours.
- Plusieurs partenaires sont en train de mettre en place des SIG pour le monitoring de leurs rivières. Aujourd'hui, 2 SIG sont déjà en phase test : rivière Adour en France et rivière Attert au Luxembourg (<http://gis.eau.etat.lu> ou www.attert.com). Un troisième SIG sur la rivière Ardila-Portugal sera bientôt disponible.
- Des outils pédagogiques ont été créés (Malle pédagogique et Grand Jeu de l'Eau) et adaptés au contexte de chaque territoire. Des expériences test ont été développées en matière de sensibilisation au regard des personnes âgées et/ou d'autres thématiques liées à l'environnement (économies en eau, déchets, énergies).
- Six centres de ressources ou « Maisons de l'Eau » ont été créés et chacun mène des campagnes d'information et de sensibilisation dans le domaine de l'eau et de l'environnement. Des guides pratiques ont été publiés, des activités pédagogiques pour jeunes sont organisées, des services de conseil et des formations sont proposés.
- Une association européenne (« Aquafil.net ») liant les différentes Maisons de l'Eau a été créée afin de pérenniser la mise en réseau des partenaires.

"Aquafil" PROJECT



Title of the project : AquaFil / Interreg IIC WEST Programme

Partnership : 7 partners from 6 countries

Municipality of Beckerich (Luxembourg), Semadour Development Agency (France), University of Perpignan (France), Municipality of Ivancsa (Hungary), Trilha Association (Portugal), Municipality of Alba Iulia (Romania), Municipality of Sliven (Bulgaria).

Budget / duration : 1 679 305 € / January 2004 – December 2007

Project coordinator : Patrice Verscheure

Municipalité de Beckerich.

Maison de l'Eau de l'Attert asbl Grand-rue 33
L-8510 Redange Luxembourg

Tel: +352 26 62 08 08

E-mail : maison.eau@attert.com

Website: www.aquafil.net

Objectives of Aquafil project

- Continue the implementation of River Contracts through method transfers within partner territories.
- Create Resources Centres (Water Centres) for new members (Trilha association and Ivancsa municipality) and consolidate the work of existing Water Centres for original members
- Develop new common tools for river management (database and Geographical Information Systems - GIS)
- Multiply environment education initiatives.

Aquafil project and the Water Framework Directive (WFD)

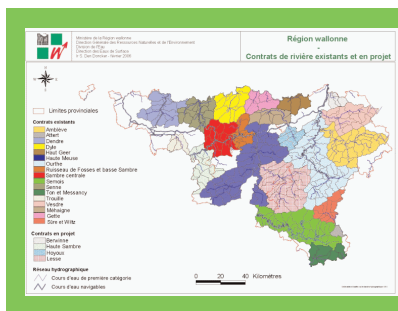
The main objective of a River Contract is the integrated and concerted management of a river basin (catchment) with all relevant users. The implementation of the river contract approach in our partner regions contributes to the application of the Water Framework Directive at the local level.

We endeavour to develop Water Centres into true development agents in relation to water management. Their mission, among other things, is to inform and provide awareness-raising actions for the public on water-related issues, as well as provide an environment education service. GIS that were created allow for an easy access to water-related data. These tools are not only helpful in the decision-making process for water managers, as they can also be used to inform the population on results of surveys conducted through the European Directive. In Luxembourg, a "Water" GIS is available for free from the Internet. This easy access to information is useful to involve the population in the process of the Water Framework Directive.

Results and impacts of Aquafil project

- Because of experience transfers, two territories (Beckerich-Attert and Val d'Adour) have already implemented the method of Rivers Contracts. In the other partner territories (Portugal, Hungary, Romania and Bulgaria) the adaptation of the approach is still in progress.
- Several partners are testing the GIS tool in order to ensure the monitoring of their rivers. Today, 2 GIS are already in a test phase: Adour river in France and Attert river in Luxembourg (<http://gis.eau.etat.lu> or www.attert.com). A third GIS is being prepared and will be available soon for Ardila river in Portugal.
- Pedagogical tools have been created (Malle pédagog'eau and Water game) and adapted to the local context of each partner. Some test experiences on environment education have also been developed : actions for elderly people and actions regarding other environment questions (water economies, wastes, energies).
- Six Water Resources Centres have been created and each one organises information and awareness-raising campaigns on water and the environment. Practical guides have been published, pedagogical activities for youth are organised, council services or training sessions are proposed.
- A European association ("Aquafil.net") from which the Water Resources Centres are members has been created in order to ensure the future of the network.

LE PROJET "Contrats de rivière en région WALLONE"



CR - Vesdre



CR - Semois

Intitulé du projet : Les contrats de rivière en Région wallonne de Belgique dont 3 transfrontaliers (INTERREG IIIA)

Partenariat : 18 partenaires (contrats de rivière) originaires de 1 pays

Contrats de rivière : Amblève et affluents, Attert et affluents, Dendre, Dyle, Gette, Haute Meuse, Haut Geer, Hoyoux et affluents, Méhaigne, Ourthe et affluents, Ruisseau de Fosses, Sambre centrale et affluents, Semois et affluents, Senne et affluents, Sûre et affluents, Ton et Messancy et affluents, Trouille, Vesdre et affluents.

Budget / durée : Budget du Ministère / Depuis

Coordinateur du projet : Annie LEJEUNE & Sébastien DENDONCKER

Ministère de la Région wallonne,
DGRNE Direction des Eaux de surface, Avenue Prince de Liège,
15 B 5100 JAMBES Belgique

E-mails : a.lejeune@mrw.wallonie.be & s.dendoncker@mrw.wallonie.be

Site web : http://mrw.wallonie.be/dgrne/contrat_riviere

Objectifs du projet Contrats de Rivière

- Le contrat de rivière wallon est un outil de gestion intégrée et participative de l'eau à l'échelon local du sous-bassin, mis en place sur base volontaire, parallèlement à la gestion traditionnelle
- L'objectif vise à promouvoir une approche concertée entre acteurs publics et privés afin de concilier les préoccupations de chacun des acteurs, tout en tenant compte de l'ensemble des usages et des fonctions de l'eau
- Il s'agit aussi de promouvoir le dialogue entre acteurs et le respect des ressources et des milieux liés à l'eau par des actions d'information et de sensibilisation
- Le contrat est constitué d'un programme opérationnel d'actions de restauration des cours d'eau, de leurs abords et des ressources en eau du bassin. Ces actions sont réalisées par chacun des membres du comité de rivière qui engagent leur administration, service, association, entreprise, ... lors de la signature du contrat.

Le projet Contrats de Rivière et la Directive Cadre sur l'Eau (DCE)

Le projet Contrats de Rivière défend une approche transversale qui vise à une intégration de différentes politiques sectorielles (eau, aménagement du territoire, tourisme, agriculture, forêt, nature, ...). L'objectif est de partager et intégrer les savoirs (expertises scientifiques et savoirs locaux traditionnels) au sein de chaque bassin versant.

La participation du public est prévue et organisée au sein de chaque Contrat de Rivière. Tous les usagers de l'eau sont invités à intégrer les comités de rivière où la participation des ONG est également prévue. Le grand public est invité aux enquêtes publiques DCE tout en étant la cible d'actions plus spécifiques comme « l'opération rivière propre ». Des actions d'information du grand public sont aussi mises en œuvre par le biais des bulletins Info des Contrat de riv., des sites Web ou d'animations diverses pour les enfants.

L'apport des contrats de rivière wallons en vue d'une amélioration de la qualité écologique des cours d'eau est significatif (promotion des techniques de génie végétal, prise en compte des aspects « nature » lors de travaux en cours d'eau, ...). Des actions sont également programmées en ce qui concerne l'usage rationnel des ressources en eau (information sur les citernes à eau de pluie) ou l'atténuation des effets des inondations (Plan Pluie). Enfin, des nombreuses actions en faveur du maintien et de l'amélioration de la qualité des écosystèmes aquatiques sont développées : informations sur le rôle du bois morts en cours d'eau, projet pilotes de clôtures et abreuvoirs, rôle de la ripisylve comme zone tampon, information sur les techniques limitant le ruissellement, informations sur l'épuration,...

Résultats et impacts du projet Contrats de Rivière

- Meilleure connaissance des bassins versants.
- Meilleure connaissance des acteurs de l'eau et collaboration entre acteurs (concertation).
- Décloisonnement des politiques sectorielles.
- Actions de restauration des cours d'eau et des milieux liés à l'eau.
- Sensibilisation des acteurs locaux (riverains, pêcheurs, ...) et des écoles du bassin.
- Information des riverains, des acteurs locaux, de la population.

"River contracts in Walloon region" PROJECT



CR - Ruisseau Gaumois

Title of the project: River Contracts in the Walloon region in Belgium from which 3 are cross-border (Interreg IIIA)

Partnership : 18 partners (river contracts) from 1 country

River Contracts : Amblève et affluents, Attert et affluents, Dendre, Dyle, Gette, Haute Meuse, Haut Geer, Hoyoux et affluents, Méhaigne, Ourthe et affluents, Ruisseau de Fosses, Sambre centrale et affluents, Semois et affluents, Senne et affluents, Sûre et affluents, Ton et Messancy et affluents, Trouille, Vesdre et affluents.

Budget / duration : Ministère budget / Since

Project coordinator: Annie LEJEUNE & Sébastien DENDONCKER

Ministère de la Région wallonne,
DGRNE Direction des Eaux de surface, Avenue Prince de Liège,
15 B 5100 JAMBES Belgique

E-mails : a.lejeune@mrw.wallonie.be & s.dendoncker@mrw.wallonie.be

Website: <http://mrw.wallonie.be/dgrne/contrat-riviere>

Objectives of River Contracts project

- The Walloon River Contract is a tool for integrated and participative management of water at the local level (sub-catchment), implemented on a voluntary basis, in parallel to traditional management.
- Its objective is to promote an approach based on dialogue between public and private stakeholders in order to reconcile concerns of all participants, while taking into account all uses and functions of water.
- It also endeavours to promote concertation between stakeholders as well as the respect of water resources and water-related habitats through information and awareness-raising actions.
- The contract includes an operational program with actions to restore rivers and their surroundings, as well as water resources in the catchment. These actions are carried out by members (administrations, services, associations, businesses) of the River Committee (these members having signed the River Contract).

River Contracts Project and the Water Framework Directive (WFD)

The project Rivers Contracts follows a transversal approach for the integration of policies (water, territorial planning, tourism, agriculture, forestry, nature, etc.). The objective is to share and integrate knowledge coming from scientific expertise or local traditional know-hows within each river basin.

Public involvement is organized within each River Contract. All water users are invited to join the River Committees and NGOs participation is also possible. The population is invited to WFD public surveys and, at the same time, population is the target group of more specific actions like "The Clean river operation". Information activities of the population are also implemented through River Contracts' Newsletters and websites and through various activities for children.

Walloon river contracts contribute significantly to the improvement of the ecological quality of rivers (promotion of "vegetal engineering", taking into account of natural habitats when working on rivers, etc.). Actions are also implemented regarding a cautious and rational use of water resources (information on rainwater tanks). To conclude, many actions to maintain et improve the quality of water-related ecosystems: information on the role played by dead wood in rivers, pilot projects for fences and watering places, role played by riparian vegetation as buffering areas, information on techniques to fight against surface run-off, information on water treatment, ...

Results and impacts of River Contracts project

- Better knowledge of catchments
- Better knowledge of water stakeholders and collaboration among these stakeholders (concertation)
- Decompartmentalization of sectoral policies
- Restoration actions for rivers and water-related habitats
- Awareness-raising for local stakeholders (riparian landowners or inhabitants, fishers, etc.) and schools located in the river basin
- Information for riparian landowners and inhabitants, local stakeholders, and the population.

LE PROJET "Cycleau"



Intitulé du projet : CYCLEAU / Programme Interreg IIIB NOE

Partenariat : 14 partenaires originaires de 3 pays

Environment Agency Southwest region (Royaume Uni), Conseil Général du Finistère (France), Cornwall County Council (Royaume Uni), Devon Wildlife Trust (Royaume Uni), Moy Valley Resources (Irlande), District Council of South Hams (Royaume Uni), District Council of Teignbridge (Royaume Uni), Ifremer (France), BRGM (France), Chambre d'Agriculture du Finistère (France), Communauté de Communes Pays Quimperlé (France), Groupe Associatif Estuaire (France), FWAG (Royaume Uni), University of Exeter (Royaume Uni)

Budget / durée : 13 100 000 € / Avril 2002 – Décembre 2006

Coordinateur du projet/chef de file : Pascal Herry

Environment Agency
Sir John Moore House Victoria Square, Bodmin
Cornwall, PL31 1EB Royaume-Uni

Tel : +44 (0)1208 265119

E-mail : pascal.herry@environment-agency.gov.uk

Site web : www.cycleau.com

Objectifs du projet Cycleau

• L'objectif global de Cycleau est de développer une marque de qualité transférable pour l'aménagement et la gestion de bassins versants en faisant le lien entre les zones côtières et estuariennes et leurs bassins à l'intérieur des terres, au sein d'un processus d'aménagement intégré (la méthodologie Cycleau). La marque de qualité Cycleau a pour but d'améliorer la capacité environnementale dans les zones côtières tout en maintenant une activité économique forte et durable, ainsi que la participation des acteurs. Pour arriver à ses fins, Cycleau met en avant six objectifs stratégiques autour desquels sont basées des actions.

Le projet Cycleau et la Directive Cadre sur l'Eau (DCE)

Pour agir et fournir une coordination concernant les problèmes auxquels sont confrontées les zones côtières, le projet Cycleau prend comme point de départ le principe de gestion intégrée des bassins versants. Ainsi Cycleau a-t-il développé un large champ d'action, à la fois thématiquement (avec par exemple la pollution diffuse, la pollution aiguë, la sédimentation, la gestion des milieux, la participation des acteurs) et géographiquement, et a utilisé un système de gestion pouvant s'adapter à de nouveaux problèmes et à de nouvelles connaissances. Le projet s'appuie sur différents instruments pour mettre en cohérence les différents objectifs politiques des différents secteurs, ainsi que les processus d'aménagement et de gestion.

Grâce à l'expérimentation d'activités pilotes au sein des bassins versants participants, Cycleau a également développé des méthodes communes pour la participation des acteurs pouvant être appliquées au niveau transnational dans le cadre de la mise en oeuvre de la méthodologie Cycleau. Objectifs spécifiques :

- Développer des méthodes innovantes de sensibilisation aux questions de l'eau.
- Développer un modèle participatif conjoint pour les acteurs concernant la conception et la mise en oeuvre de projets dans le bassin versant sur la

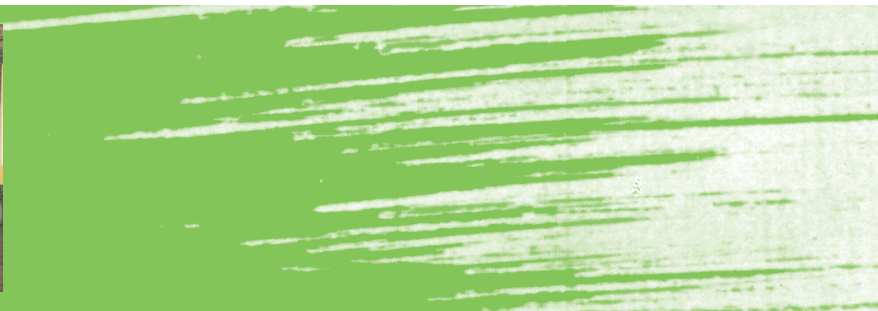
base du partage des savoir-faire, de l'expérience et des justifications scientifiques et techniques.

- Tester la création d'un « Parlement de l'eau » comme forum démocratique se consacrant aux questions économiques, communautaires, environnementales et politiques.
- Développer et piloter des solutions et outils innovants et concrets que les acteurs peuvent s'approprier.
- Développer des réseaux transnationaux d'acteurs pour mieux coordonner le développement de synergies aux niveaux national et européen.

Résultats et impacts du projet Cycleau

- Investissements et autres actions liés à la limitation des pollutions diffuse et aiguë et à la gestion des milieux.
- Test de systèmes de participation des acteurs et de la population (concept de Parlement de l'eau).
- Développement et promotion en Europe d'une méthodologie pour une gestion intégrée efficace des bassins versants.
- Egalement développement de collaborations transnationales efficaces qui vont être poursuivies dans le cadre d'un futur projet.

"Cycleau" PROJECT



Title of the project: CYCLEAU / Programme Interreg IIIB NWE

Partnership : 14 partners from 3 countries

Environment Agency Southwest region (United Kingdom), Conseil Général du Finistère (France), Cornwall County Council (United Kingdom), Devon Wildlife Trust (United Kingdom), Moy Valley Resources (Ireland), District Council of South Hams (United Kingdom), District Council of Teignbridge (United Kingdom), Ifremer (France), BRGM (France), Chambre d'Agriculture du Finistère (France), Communauté de Communes Pays Quimperlé (France), Groupe Associatif Estuaire (France), FWAG (United Kingdom), University of Exeter (United Kingdom)

Budget / duration : 13 100 000 € / April 2002 – December 2006

Project co-ordinator : Pascal Herry

Environment Agency
Sir John Moore House Victoria Square, Bodmin
Cornwall, PL31 1EB,
United Kingdom

Tel : +44 (0)1208 265119

E-mail : pascal.herry@environment-agency.gov.uk

Site web : www.cycleau.com

Objectives of Cycleau project

• The overall aim of Cycleau is to develop a transferable quality brand of catchment planning and management linking coastal zones and estuaries with their inland catchments in an integrated planning process (the Cycleau methodology). The Cycleau Quality Brand is intended to increase environmental capacity in the coastal areas whilst also maintaining strong sustainable economic activity and stakeholder involvement. Cycleau sets out six strategic objectives to achieve this aim, around which actions are then based.

Cycleau project and the Water Framework Directive (WFD)

In seeking to address and co-ordinate the problems faced by coastal areas, the Cycleau project takes as its starting point the principle of integrated catchment management, ie. developed a broad perspective, both thematically (all aspects like diffuse pollution, acute pollution, sedimentation, habitat management, stakeholder participation) and geographically; employed a management system that can adapt flexibly to new problems and new knowledge ; uses various instruments to achieve coherence between the policy objectives of different sectors, and between the planning and management processes.

Through the testing of pilot activity in participating river catchments, Cycleau has also developed common methods for stakeholder participation that can be applied transnationally as part of the application of the Cycleau methodology.

Specific objectives:

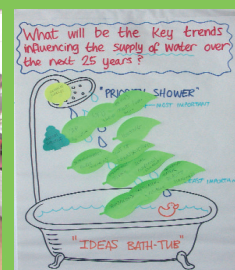
- Develop imaginative ways of promoting 'water awareness'.
- Develop a joint participative model for stakeholders for the development and implementation of projects in the catchment, based on shared know-how, experiences and scientific and technical evidence.
- Test the development of a 'Water Parliament' as a democratic forum encompassing economic, community, environmental and political interests.

- Develop and pilot innovative and workable solutions and tools for stakeholder ownership.
- Develop transnational networks of stakeholders in order to better co-ordinate the development of joint interests at national and European level.

Results and impacts of Cycleau project

- Investments and other actions related to acute and diffuse pollution containment and habitats management carried out
- Systems of stakeholder and public participation tested (Water Parliament concept)
- Methodology for effective integrated river catchment management developed and promoted throughout Europe
- Effective transnational collaborations have also been developed, which will be continued as part of a future project.

LE PROJET "ENMaR"



Intitulé du projet : ENMaR - Réseau Européen de Municipalités et de Rivières / Programme Interreg IIC NORD

Partenariat : 7 partenaires originaires de 5 pays

Kommunale Umwelt-Aktion U.A.N. (Allemagne), Mersey Basin Business Foundation (Royaume Uni), Water Board of Oldenburg and East Frisia (Allemagne), Université de Santiago de Compostela (Espagne), Environmental Projects (Letonie), Emån Union (Suède), Victoria Université de Manchester (Royaume Uni)

Budget / durée : 1 278 951 € / Février 2005 - Décembre 2007

Coordinateur du projet/chef de file : Wiebke Abeling

Kommunale Umwelt-Aktion U.A.N.

Arnswaldstraße 28

D-30159 Hannover

Allemagne

Tel : +49(0)511-302 85 68

E-mail : abeling@nsgb.de

Site web : www.enmar.org

Objectifs du projet Enmar

• ENMaR va démontrer les différences, les similarités, les problèmes et les opportunités concernant la mise en oeuvre de la Directive Cadre Eau (DCE) au niveau local dans les régions européennes concernées. Le réseau permettra à ces régions de partager leurs connaissances et leurs bonnes pratiques.

Le projet a pour but d'encourager le développement régional grâce à la Directive Cadre Eau. L'aménagement territorial, les services liés à l'eau, le tourisme, la gestion forestière et l'agriculture constituent les activités centrales d'ENMaR de par leur rôle dans le développement régional. ENMaR a adopté l'approche intégrée de la DCE. Par ailleurs, les territoires du projet sont identifiés par leur sous-bassin versant

Le projet Enmar et la Directive Cadre sur l'Eau (DCE)

Grâce aux informations et à l'assistance fournis par ENMaR, les autorités locales des régions partenaires pourront mieux mettre en oeuvre une politique durable de gestion de l'eau. Elles pourront également participer plus activement à la gestion du bassin versant local, prendre de meilleures décisions d'aménagement intégré et pluridisciplinaire. Les partenaires d'ENMaR cherchent aussi à bénéficier d'une amélioration de la qualité de l'eau pour la régénération et la promotion du tourisme et à influencer sur les impacts des pratiques sylvicoles et agricoles.

Dans le projet ENMaR, sont débattus certains points concernant les coûts des services liés à l'utilisation de l'eau : des mesures sont recherchées pour réduire les coûts ainsi que pour trouver des opportunités de financement. La préservation, la protection et l'amélioration de l'environnement et leur lien avec les actions municipales (approvisionnement en eau, traitement des eaux usées, tourisme) sont aussi des problématiques traitées par le projet. Enfin, le sujet des inondations et des SUDS (systèmes hydrographiques urbains durables) sont traités dans le cadre d'ateliers régionaux

Résultats et impacts du projet Enmar

• Le plus souvent, on constate un manque de connaissance de la DCE au niveau local. Dans le cadre du projet, nous avons organisé jusqu'à présent plus de 30 ateliers rassemblant plus de 1000 participants au total pour sensibiliser, fournir des informations et discuter des questions associées à la DCE. Nous encourageons les municipalités à s'impliquer fortement dans le cadre du processus de mise en oeuvre pour jouer un rôle actif dans la prise de décision (par exemple en étant choisies pour des mesures rémunérées). Il est donc important de rechercher des opportunités pouvant permettre aux municipalités de contribuer à une meilleure situation.

"ENMaR" PROJECT



Title of the project : European Network of Municipalities and Rivers (ENMaR) / Interreg IIIC NORTH Programme

Partnership : 7 partners from 5 countries

Kommunale Umwelt-Aktion U.A.N. (Germany), Mersey Basin Business Foundation (United Kingdom), Water Board of Oldenburg and East Frisia (Germany), University of Santiago de Compostela (Spain), Environmental Projects (Latvia), Emån Union (Sweden), Victoria University of Manchester (United Kingdom)

Budget / duration : 1 278 951 € / February 2005 - December 2007

Project co-ordinator : Wiebke Abeling

Kommunale Umwelt-Aktion U.A.N.,
Arnswaldstraße 28
D-30159 Hannover
Germany

Tel : +49(0)511-302 85 68

E-mail : abeling@nsgb.de

Site web : www.enmar.org

Objectives of Enmar project

- ENMaR will demonstrate differences, similarities, problems and opportunities in implementing the Water Framework Directive (WFD) at the local level in the European regions involved. The network will enable these regions to share knowledge and good practices.

The project aims to encourage regional development through the WFD. Spatial planning, water services, tourism, forestry and agriculture are core areas of ENMaR as these determine regional development. ENMaR is adopting the integrated approach of the WFD. Project regions are identified through river (sub) basins.

Enmar project and the Water Framework Directive (WFD)

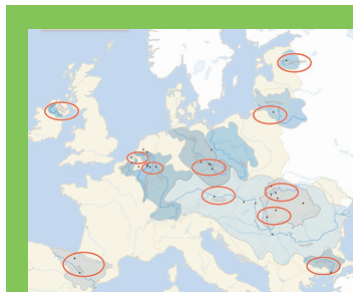
With information and support from ENMaR the local authorities in the participating regions will be better able to implement water policy in a sustainable way, to participate actively in local river basin management, to make integrated and multidisciplinary planning decisions, to take advantage of improved water quality for regeneration, tourism promotion and to influence agricultural and forestry impacts.

In ENMaR project are discussed some questions related to the principle of recovery costs related the use of water: measures are searches for reduce cost-effective and for find funding options. The objective to preserve, protect, and improve of environment and the links with municipal tasks (water supply, wastewater treatment or tourism) are also working themes in ENMaR project. Floods problem SUDS (Hydrographical and Sustainable Urban Systems) are also discussed in some regional workshops.

Results and impacts of Enmar project

- The local level in general has a lack of knowledge concerning the WFD. Within the project we organised so far more than 30 workshops with more than 1000 participants to raise awareness provide information and discuss WFD related issues. We encourage the municipalities to take an active role in the implementation process to be able to decide instead of being decided upon, e.g. by being chosen for paying measures. Therefore it is important to look for opportunities how municipalities can contribute to a good status.

LE PROJET "Flapp"



Intitulé du projet : FLAPP - Politique de vigilance et de prévention des crues / Programme Interreg IIC OUEST

Partenariat : 35 partenaires originaires de 14 pays

Sichting Euregio Maas - Rijn (Pays Bas), Office of the Government of Upper Austria (Autriche), Roer and Overmaas Waterboard (Pays Bas), Project organisation De Maaswerken (Pays Bas), Communal community 'Oberes Elbtal' (Allemagne), Central Bureau for Flood Protection (Allemagne), Province of Limburg (Pays Bas), Province of East Flanders (Belgique), Regional board Oder Spree (Allemagne), Province of Zeeland (Pays Bas), Irish Central Border Area Network (Royaume Uni), Trans-Tisza Region Environmental and Water Directorate (Hongrie), Environmental Management Navarra (Espagne), North Hungarian Environment and Water Authority (Hongrie), Lower-Tisza District Environmental and Water Authority (Hongrie), Körös-Vallay Environmental and Water Directorate (Hongrie), International Secretariat of the Carpathian Euroregion (Hongrie), Department of Social Geography and Regional Development Planning (Hongrie), North Transdanubian Environmental and Water Directorate (Hongrie), Institute for development of water resources 'Jaroslav Cerni' (Serbie), Municipality of Feres (Grèce), Institute for environment and geology of Saxony (Allemagne), Province of Flemish Brabant (Belgique), Romanian part of the Carpathian Euroregion (Roumanie), Maramures County Council (Roumanie), Euroregion Memusos-Niemens-Hemah (Lituanie), Foundation for applied water research (Pays Bas), Upper-Tisza Environmental and Water Directorate (Hongrie), DLG/Service for land and water management (Pays Bas), Aachen University of Technology (Allemagne), City of Grimma (Allemagne), River Ebro Basin Organization (Espagne), National Technical university of Athens (Grèce), Vára Municipality Estonia (Estonie), Municipality of the City of Budapest (Hongrie)

Budget / durée : 1 672 850 € / Septembre 2004 - Août 2007

Coordinateur du projet/chef de file : Annelieke Laninga

Euregio Maas-Rijn
PO Box 5700
6202 MA Maastricht
Pays Bas

Tel : +31 6 5573 1694

E-mail : project.manager@flapp.org

Site web : www.flapp.org

Objectifs du projet Flapp

• Le réseau FLAPP permet aux acteurs locaux et régionaux en charge des systèmes européens de rivières et de leurs affluents de constituer des partenariats. Les partenaires du réseau FLAPP peuvent partager leurs connaissances de manière informelle en transférant et en échangeant leurs bonnes pratiques en matière de gestion des crues. L'objectif du réseau FLAPP est d'améliorer les solutions durables concernant la vigilance et la prévention des crues dans les zones frontalières européennes. Dans ce but, le réseau met en place un certain nombre de produits : 1) Un livre de bonnes pratiques comportant des exemples de gestion durable des crues et de l'eau ; 2) une approche commune de gestion régionale transfrontalière et ; 3) des recommandations pour les différents niveaux de collectivités participant à la gestion des crues.

Le projet Flapp et la Directive Cadre sur l'Eau (DCE)

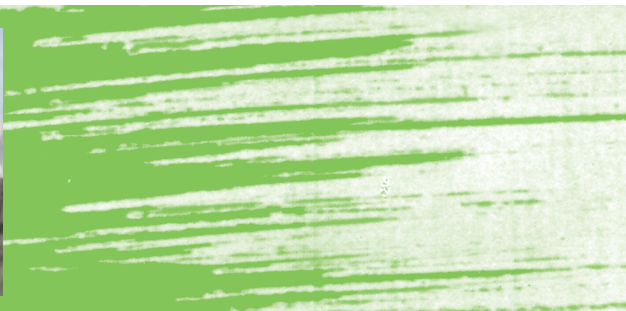
Etant donné que l'objet principal de FLAPP est la gestion des crues, le projet de directive sur la gestion des risques de crue (DGRC) joue un rôle important au sein du projet. FLAPP tente de proposer des solutions de gestion des crues intégrant les principes de la DCE et de la DGRC. Ceci signifie que nous réfléchissons à des approches multidisciplinaires pour la prévention et la protection contre les crues (intégration des milieux naturels, de l'aménagement territorial, de l'ingénierie, des questions de qualité des eaux, de l'utilisation des sols, etc.). De plus, et plus particulièrement pour les régions frontalières, la gestion de l'eau est liée aux domaines d'action d'autres politiques comme l'économie régionale, le tourisme, les loisirs, l'agriculture. L'approche de FLAPP donne un rôle important à la participation de la population. Dans le cas de la gestion des crues, la sensibilisation du public et sa

participation dans la gestion constituent des questions très importantes. Comme exemples de bonnes pratiques mis en avant au sein du réseau FLAPP, on trouve un projet visant à sensibiliser les enfants aux ressources en eau et à l'environnement (Vital Signs - signes vitaux - en Irlande), une campagne nationale de sensibilisation (Irlande) et un projet pilote pour créer une carte transfrontalière des crues afin de communiquer sur les risques de crue à travers les frontières. L'une des actions consiste à réaliser des produits génériques pouvant servir de base pour les collectivités afin d'informer la population sur les crues (les informations locales peuvent être ajoutées en fonction des souhaits et des besoins). Enfin, dans le cadre de FLAPP, différentes possibilités pour récupérer les coûts de la gestion des crues sont envisagées. Des arrangements pour obtenir une juste répartition des ressources en eau sont trouvés dans de nombreuses situations gérées par FLAPP. Le rôle de la résilience des zones humides pour la gestion des crues et sur l'importance des crues dans les cycles naturels est aussi un point de travail important.

Résultats et impacts du projet Flapp

- Amendement proposé par l'intermédiaire d'une lettre du réseau FLAPP au rapporteur du Parlement de l'Union Européenne concernant la proposition de directive sur les crues. FLAPP a demandé une meilleure prise en compte des zones frontalières, plus particulièrement pour aboutir à la création de mesures ayant des effets positifs de part et d'autre des frontières (par seulement pour prévenir les effets néfastes en aval, mais également pour dynamiser la coopération transfrontalière).
- Résultat de la recherche : Vue d'ensemble des tendances des politiques actuelles de gestion des crues en Europe ; vue d'ensemble de ce qui se fait de mieux en matière de cartographie des crues en Europe (en particulier des exemples de cartes transfrontalières) ; vue d'ensemble des systèmes d'information existants sur les crues en Europe ; aperçu des relations entre les milieux naturels et les crues pour aboutir à des mesures de gestion des crues plus durables sur le plan écologique.
- Un grand réseau s'appuyant sur le contact et la complicité servant de base pour poursuivre les échanges de savoir-faire entre les régions européennes dans le domaine de la gestion des crues (idées de futurs projets européens ou autres formes de coopérations plus structurées).

"Flapp" PROJECT



Title of the project : Flood Awareness and Prevention Policy (FLAPP) / Interreg IIIC WEST Programme

Partnership : 35 partners from 14 countries

Stichting Euregio Maas - Rijn (Netherlands), Office of the Government of Upper Austria (Austria), Roer and Overmaas Waterboard (Netherlands), Project organisation De Maaswerken (Netherlands), Communal community 'Obere Elbtal' (Germany), Central Bureau for Flood Protection (Germany), Province of Limburg (Netherlands), Province of East Flanders (Belgium), Regional board Oder Spree (Germany), Province of Zeeland (Netherlands), Irish Central Border Area Network (United Kingdom), Trans-Tisza Region Environmental and Water Directorate (Hungary), Environmental Management Navarra (Spain), North Hungarian Environment and Water Authority (Hungary), Lower-Tisza District Environmental and Water Authority (Hungary), Körös-Valley Environmental and Water Directorate (Hungary), International Secretariat of the Carpathian Euroregion (Hungary), Department of Social Geography and Regional Development Planning (Hungary), North Transdanubian Environmental and Water Directorate (Hungary), Institute for development of water resources 'Jaroslav Cerni' (Serbia), Municipality of Feres (Greece), Institute for environment and geology of Saxony (Germany), Province of Flemish Brabant (Belgium), Romanian part of the Carpathian Euroregion (Romania), Maramures County Council (Romania), Euroregion Memusos-Niemen-Hemoh (Lithuania), Foundation for applied water research (Netherlands), Upper-Tisza Environmental and Water Directorate (Hungary), DLG/Service for land and water management (Netherlands), Aachen University of Technology (Germany), City of Grimma (Germany), River Ebro Basin Organization (Spain), National Technical university of Athens (Greece), Vára Municipality Estonia (Estonia), Municipality of the City of Budapest (Hungary)

Budget / duration : 1 672 850 € / September 2004 - August 2007

Project co-ordinator : Annelieke Laninga

Euregio Maas-Rijn
PO Box 5700
6202 MA Maastricht
The Netherlands

Tel : +31 6 5573 1694

E-mail : project.manager@flapp.org

Site web : www.flapp.org

Objectives of Flapp project

• The FLAPP network enables responsible local and regional actors in European river systems and their feeders to form partnerships. Partners of the FLAPP network can learn from each other by transferring and exchanging successful flood management approaches on an informal basis. The aim of the FLAPP network is to improve sustainable solutions regarding flood awareness and prevention in Europe's border areas.

Therefore the network is formulating a number of products: 1) a good practice book with examples of sustainable water and flood management, 2) a joint approach of regional cross border flood management and 3) recommendations for authorities on different levels, involved with flood management.

Flapp project and the Water Framework Directive (WFD)

Because the primary subject of FLAPP is flood management, the draft Flood Risk Management Directive plays an important role in the project. FLAPP tries to formulate solutions for flood management in which the principles of the WFD and the FRMD are integrated. This means that we are discussing multidisciplinary approaches for flood prevention and protection (integration of nature, spatial planning, engineering, water quality aspects, land use etc.). In addition, especially for border regions, water management is linked to other policy fields like regional economy, tourism/recreation and agriculture.

In the approach of FLAPP public involvement plays an important role. In the case of flood management public awareness and involvement of the public in

management is a very important issue. Good practice examples highlighted within the FLAPP network are a project for raising awareness of water resources and the environment for children (Vital Signs Ireland), a national public awareness campaign (Ireland) and a pilot-project to create a cross border flood map to communicate flood risks across borders. One action is to create generic products which authorities can use as a framework to inform citizens on floods (local information to be added according to wish and needs).

In FLAPP project, different options for cost recovery of flood management services are explored. Arrangements for fair water allocation are addressed in a number of FLAPP cases. The role of resilient wetlands for flood management and about the importance of floods for nature it's also an important working issue.

Results and impacts of Flapp project

- Amendment handed in via a letter of the FLAPP network to the 'rapporteur' of EU parliament on proposed text of Flood Directive. FLAPP asked for more attention for border areas. In particular to stimulate measures with positive effects across borders (not only prevention of negative effects downstream, but stimulate effective cross border cooperation);
- Research results: overview of current flood policy trends in Europe; overview of the 'state of the art' of flood mapping in Europe, in particular examples of cross border maps; overview of existing flood information systems in Europe, insight in the relation between nature and floods to stimulate more ecologically sustainable flood measures;
- Large network with contacts and relationships as a basis to further continue the exchange of know-how between regions in Europe in the field of flood management (ideas for potential future EU projects or other more structural cooperation forms).